Owner's Manual

SmartOnline™

• Intelligent, True On-Line Tower UPS Systems • True On-Line Operation
• Pure Sine Wave Output • 220/230/240V Input/Output

Models: SUINT1000XL, SUINT2000XL & SUINT3000XL



Not suitable for mobile applications.



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Important Safety Instructions 

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. Failure to heed these warnings will void your warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between between 32º F and 104º F (0º C and 40º C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite surge suppressors are used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

- Do not use Tripp Lite UPS Systems for life support applications in which a malfunction or failure of a Tripp Lite UPS System could cause failure or significantly alter the performance of a life-support device.

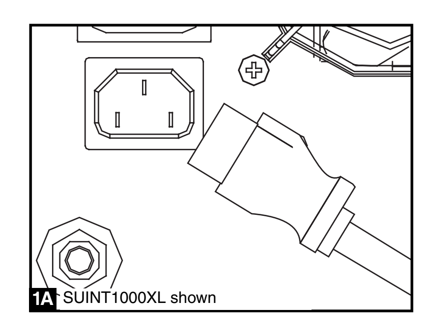
Battery Warnings

- Your UPS does not require routine maintenance. There are no user-serviceable parts inside. Do not open your UPS for any reason.
- Since batteries present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current, observe proper precautions. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles, and replace the existing batteries with the same number and type of new batteries (sealed lead-acid). Do not open the batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object.
- The UPS batteries are recyclable. Refer to local codes for disposal requirements. Do not dispose of the batteries in a fire.
- Do not operate your UPS without batteries.

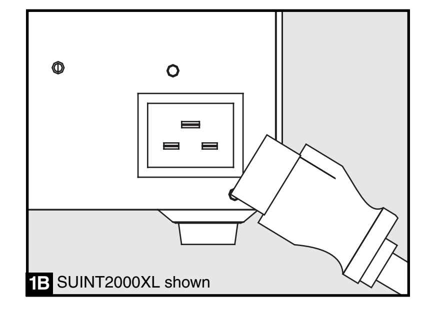
Connection and Start-Up

1 Plug your UPS into an electrical outlet.

Note: The UPS system does not include an input power cord.


1A SUINT1000XL shown

1A Model SUINT1000XL Only:
Connect a user-supplied power cord to the IEC-320-C14 input receptacle. The power cord should have an IEC-320-C13 connector on one end and a plug appropriate for your local site's utility outlets on the other end.

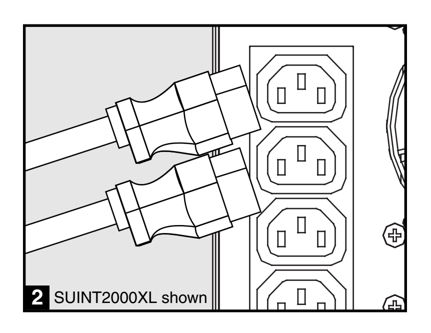

1B SUINT2000XL shown

1B Models SUINT2000XL and SUINT3000XL Only:
Connect a user-supplied power cord to the IEC-320-C20 input receptacle. The power cord should have an IEC-320-C19 connector on one end and a plug appropriate for your local site's utility outlets on the other end.

All Models:
Plug the UPS directly into a properly grounded, 3-wire, AC outlet that does not share a circuit with a heavy electrical load (such as an air conditioner, refrigerator, etc.). The outlet must have an amp rating equal to or greater than your UPS's input breaker rating.

Note: Once your UPS is plugged in, the fan and all Indicator Lights will turn ON. The "LINE" and "LOAD ACTIVE METER" LEDs will illuminate and the UPS will beep to indicate normal operation. However, power is not supplied to your UPS's AC outlets until the UPS is turned on.

2 Plug your equipment into your UPS.


2 SUINT2000XL shown

Your UPS is designed to support computer equipment only. You will overload your UPS if you connect devices with high power demands such as household appliances or laser printers to your UPS's outlets.

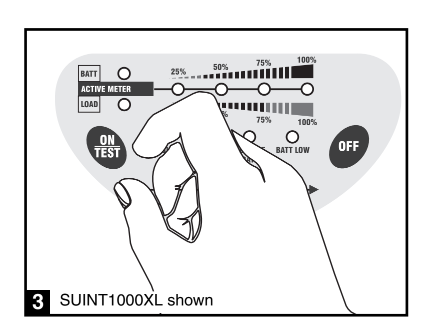
Note: Additional interconnection cords (C13 to C14) are available from Tripp Lite. Call 773-869-1234 (Part # P004-006).

3 Turn your UPS ON:

- Press the "ON/TEST" Switch
- Hold it for several seconds until you hear a beep
- Release it

The "ON LINE" LED will now light, and your UPS will begin providing power to its AC outlets.

Note: During the initial installation of the UPS, or after prolonged storage, the internal batteries must charge for 2-4 hours before the UPS can support connected equipment during a power failure.



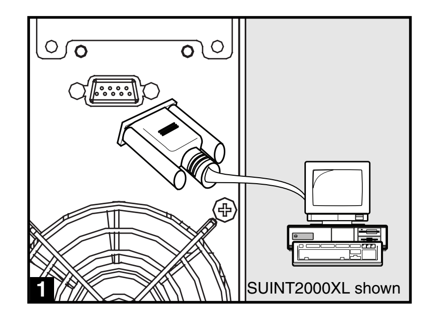
3 SUINT1000XL shown

Optional Installation

The connections are optional. Your UPS will function properly without these connections.

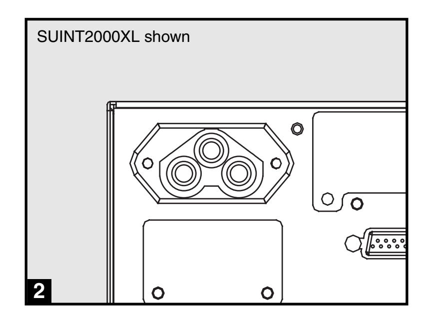
1 Serial Port Connection

Using the serial cable provided, connect the serial port on your computer to the serial port of your UPS. Install on your computer the PowerAlert UPS monitoring software program (included on CD-ROM) appropriate for your operating system. See *Communications* in the *Basic Operation* section of this manual to determine how to monitor and manage your UPS using this port.



2 External Battery Pack Connection

Check to ensure that the external batteries you are connecting match the voltage listed on your UPS's battery connector. Plug either end of the battery connection cable (supplied with the battery pack) into the UPS's External Battery Connector and the other end into the Battery Output Connector on the rear panel of the external battery pack. Since your UPS has internal batteries, external batteries are only needed to extend runtime. Adding external batteries will increase recharge time as well as runtime. Make sure that each end of the cable is fully inserted into its connector. Several small sparks may result during battery connection; this is normal.



Basic Operation

Front Panel Switches



"ON/TEST" Switch: This switch controls four separate UPS functions:

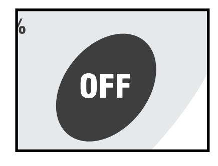
UPS Power ON: To turn the UPS on, press this switch, hold it for several seconds until you hear a beep, then release it. The "ON LINE" LED will illuminate.

UPS Self-Test: During normal on-line operation, press this switch and hold it until you hear a beep. This initiates a 10-second self-test of the battery. The UPS will shift to battery power (the "ON BATT" and "BATT ACTIVE METER" LEDs will illuminate) for ten seconds.

Alarm Silence: To silence the UPS "on-battery" alarm, press this switch and hold it until you hear a beep.

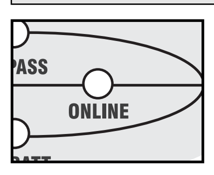
UPS Cold Start: To use your UPS as a stand-alone power source when AC power is unavailable (i.e. during a blackout), press this switch and hold it until you hear a beep. The UPS will then provide battery power to its outlets.*

** The "ON BATT" Indicator Light will be illuminated since your UPS will be operating from battery power.*

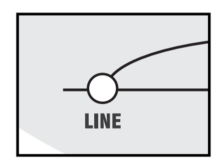


"OFF" Switch: This switch turns power OFF at the UPS receptacles. Press this switch, hold it until you hear a beep, then release it. The UPS will continue charging and the fan will continue to cool internal components even after you turn the UPS receptacles off. To turn the UPS OFF completely, including the charger, disconnect the UPS's power cord after pressing the "OFF" switch.

Front Panel Indicator Lights

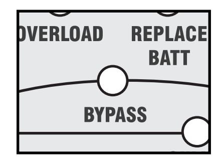


"ON LINE" LED: This green light will be lit when the UPS is in normal on-line operation (filtering and resynthesizing incoming AC line voltage to provide pure sine wave output). When this light is illuminated, you can monitor the load level of your UPS on the "LOAD ACTIVE METER" LEDs.

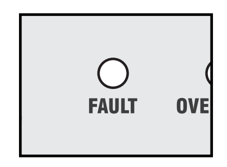


"LINE" LED: This green light will be lit when the utility-supplied AC line voltage at your wall outlet is nominal. It will flash if the line voltage or frequency is outside the nominal range (either too low or too high). No action is required on your part when the LED flashes; the UPS continuously and automatically filters AC line power to provide your equipment with pure sine wave AC power, regardless of brownout or overvoltage conditions. If this light is off, then AC line voltage is not present (blackout) or is at an extremely high voltage.

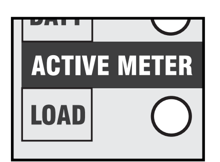
Front Panel Indicator Lights *continued*



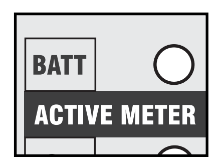
"BYPASS" LED: This yellow light will be lit when the UPS's DC/AC inverter is deactivated and the UPS is in the "Bypass" mode. During normal operation this LED will light briefly when the unit is plugged in, but if an internal fault or overload occurs this light will illuminate constantly to show that connected equipment will receive filtered AC utility power, but will not receive battery power during a blackout. In this case, contact Tripp Lite for service.



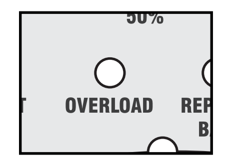
"FAULT" LED: This red light will flash when your UPS detects an internal fault (overheating, overvoltages, etc.) or when it detects a wiring fault in your wall outlet (reversed phases, missing ground, etc.) The UPS will only detect wiring faults when it is plugged into a utility outlet but not turned ON. If the light persists after restarting the UPS, contact an electrician to check the AC line. Your UPS will identify the presence of most (but not all) wiring faults.



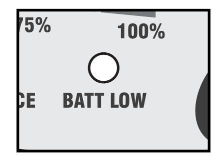
"LOAD ACTIVE METER" LED: This green light will illuminate when your UPS is receiving AC power to indicate that the set of four dual-function LEDs is displaying the load level of your UPS.



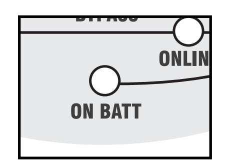
"BATT ACTIVE METER" LED: This green light will be lit when your UPS is operating from battery power to indicate that the set of four dual-function LEDs is displaying the battery charge level of your UPS. The "ON BATT" LED will also be illuminated.



"OVERLOAD" LED: This red light will be lit when your UPS's capacity has been exceeded while it is in on-line operation. The UPS alarm will beep continuously. Immediately remove overload until light and alarm go off. If you do not immediately remove the overload, the UPS will transfer from on-line to bypass operation.

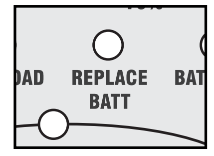


"BATT LOW" LED: This yellow light will be lit when your UPS's battery charge level is low. The UPS alarm will beep until either the battery charge is depleted or the batteries are adequately recharged.



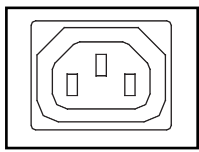
"ON BATT" LED: This green light will be lit when AC line voltage is not present and your UPS is providing your equipment with battery power. The UPS will also beep every two seconds, unless silenced by the "ON/TEST" Switch. When this light is illuminated, you can monitor the battery charge level of your UPS on the "BATT ACTIVE METER" LEDs.

Front Panel Indicator Lights *continued*

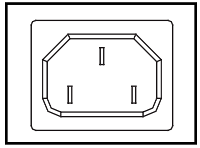


"REPLACE BATT" LED: This red light will be lit and the UPS alarm will beep every 2 seconds if your UPS's microprocessor detects a battery fault or if your UPS fails the automatic self-test (after you turn your UPS ON) and the UPS battery is less than fully charged. Let the UPS charge for 12 hours, then perform a second self test (*Basic Operation—UPS Self-Test*). If the light continues to stay on, contact Tripp Lite for service.

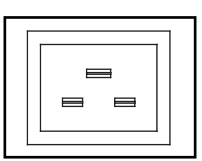
Rear Panel


220/230/240V IEC-320-C13

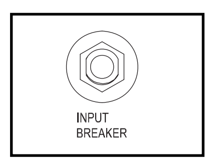
AC Receptacles: These receptacles provide your connected equipment with pure sine-wave AC output from the AC line during normal operation and from battery power during blackouts and severe brownouts. Power provided at these outlets is filtered to protect connected equipment against damaging surges and line noise.


220/230/240V IEC-320-C14

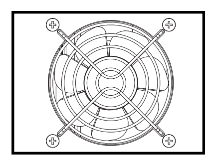
Input Receptacle (Model SUINT1000XL Only): Plug the UPS system into utility power by connecting a user-supplied power cord to the IEC-320-C14 input receptacle. The power cord should have an IEC-320-C13 connector on one end and a plug appropriate for your local site's utility outlets on the other end. The UPS system does not include an input power cord.


220/230/240V IEC-320-C20

Input Receptacle (Models SUINT2000XL and SUINT3000XL Only): Plug the UPS system into utility power by connecting a user-supplied power cord to the IEC-320-C20 input receptacle. The power cord should have an IEC-320-C19 connector on one end and a plug appropriate for your local site's utility outlets on the other end. The UPS system does not include an input power cord.

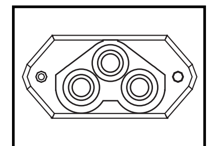


Input Circuit Breaker Switch: This resettable breaker prevents high input current from damaging the UPS or the attached load. If this breaker trips, make sure your UPS is connected to AC power of the proper voltage before resetting the circuit breaker by pushing the breaker switch in.

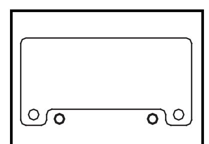


Fan: The fan cools the UPS's internal components. It is always on when line power is present.

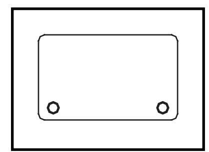
Rear Panel *continued*



External Battery Pack Connector: Use to connect optional Tripp Lite Battery Packs for additional runtime. Contact Tripp Lite Customer Support at (773) 869-1234 for the appropriate Tripp Lite battery pack to connect. Refer to instructions available with the Battery Pack for complete connection information and safety warnings.

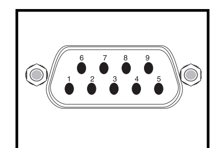


Accessory Slot (Models SUINT2000XL and SUINT3000XL Only): Remove the small cover panel from this slot to use optional accessories to remotely monitor and control your UPS. Contact Tripp Lite Customer Support at (773) 869-1234 for more information, including a list of available SNMP, network management and connectivity products.



TVSS Cover Plate: Remove this plate to install optional modem/network surge protection modules, available for purchase by special arrangement with Tripp Lite.

Communications



"SMART" DB9 Port: Your UPS's DB9 port can be used to monitor and control your UPS using the RS-232 protocol.

RS-232 communications are very complex but are easy to implement. The easiest way to monitor and control the UPS using RS-232 is to connect the UPS to a computer with a DB9 cable and install Tripp Lite's PowerAlert software on the connected computer.

Troubleshooting

The UPS's control panel lights will turn on in the sequences below to signal that the UPS is having operational difficulties.

Lights (On/Flashing) and Condition	Solution
On: REPLACE BATT **Condition: Replace Battery**	Let the UPS system charge for at least 12 hours and perform a self test using the "ON/Test Switch" (*Basic Operation—UPS Self-Test*). If the light continues to stay on, contact Tripp Lite for service.
On: BATT LOW, ON BATT **Condition: Battery Low**	Prepare for imminent UPS shutdown.
On: BYPASS, LINE, LOAD, OVERLOAD **Condition: On Bypass due to Overload**	Reduce the load the UPS supports.
Flashing: OVERLOAD **Condition: Short Circuit**	Remove the cause of the short circuit from the UPS output.
On: FAULT, 100% **Condition: Battery Voltage too High**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.
On: FAULT, BYPASS, LINE, 50% **Condition: On Bypass due to High Output Voltage**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.
On: FAULT, BYPASS, LINE **Flashing: 50%** **Condition: On Bypass due to Low Bus Voltage**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.
On: FAULT, BYPASS, LINE, 25% **Condition: On Bypass due to Low Output Voltage**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.
On: FAULT, BYPASS, LINE **Flashing: 25%** **Condition: On Bypass due to Low Bus Voltage**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.

Lights (On/Flashing) and Condition	Solution
On: BYPASS, LINE **Flashing: FAULT**	Check the UPS to be sure that there is adequate space for air to circulate near the vents and that the fan is working properly. Restart the UPS.
Flashing: LINE **Condition: Input Abnormal**	This indicates that utility power is too high or low for the UPS to operate in BYPASS mode, so if an inverter failure occurs, the UPS will deliver no output.
On: FAULT, 50% **Flashing: LINE** **Condition: No Output due to High Output Voltage and Abnormal Input**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.
Flashing: LINE, 50% **On: FAULT** **Condition: No Output due to Low Output Voltage and Abnormal Input**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.
Flashing: LINE, **On: FAULT, 25%** **Condition: No Output due to High Bus Voltage and Abnormal Input**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.
Flashing: LINE, 25% **On: FAULT** **Condition: No Output due to Low Bus Voltage and Abnormal Input**	Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.
Flashing: LINE, FAULT **Condition: No Output due to High Internal Temperature and Abnormal Input**	Check the UPS to be sure that there is adequate space for air to circulate near the vents and that the fan is working properly. Restart the UPS. If the problem persists, contact Tripp Lite for repairs.

Storage and Service

Storage

First turn your UPS OFF: press the “OFF” switch to turn power off at the UPS outlets, then disconnect the power cord from the wall outlet. Next, disconnect all equipment to avoid battery drain. If you plan on storing your UPS for an extended period of time, fully recharge the UPS batteries once every three months by plugging the UPS into a live AC outlet and letting the UPS charge for 4-6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for an extended period of time, they may suffer permanent loss of capacity.

Service

Before returning your UPS for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation instructions in this manual to ensure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions. Also, check that the UPS System’s circuit breaker(s) are not tripped. This is the most common cause of service inquiries which can be easily remedied by following the resetting instructions in this manual.

2. If the problem continues, do not contact or return the UPS to the dealer. Instead, call Tripp Lite at (773) 869-1233. A service technician will ask for the UPS’s model number, serial number and purchase date and will attempt to correct the problem over the phone.

3. If the problem requires service, the technician will issue you a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. If you require packaging, the technician can arrange to send you proper packaging. Securely pack the UPS to avoid damage during shipping. Do not use Styrofoam beads for packaging. Any damages (direct, indirect, special, incidental or consequential) to the UPS incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. UPS Systems shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the UPS System is within the 2-year warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the UPS for service using an insured carrier to the address given to you by the Tripp Lite service technician.

Note on Labeling
Two symbols are used on the label. V~: AC Voltage V⎓: DC Voltage

Regulatory Compliance Identification Numbers
For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

This product designed and engineered in the USA.

Manual del usuario

SmartOnline™

Sistemas UPS inteligentes realmente en línea para montaje en torre
• Operación realmente en línea • Salida sinusoidal pura
• Entrada/salida de 220/230/240V

Modelos: SUINT1000XL, SUINT2000XL y SUINT3000XL



No conveniente para los usos móviles.



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 EE.UU.
Atención al cliente: (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Importantes instrucciones de seguridad



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene advertencias e instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenamiento de todos los sistemas UPS de Tripp Lite. De no cumplirse estas advertencias, la garantía será anulada.

Advertencias sobre la colocación del UPS

- Instale el sistema UPS bajo techo, alejado del calor o la humedad excesivos, de los contaminantes conductivos, del polvo o de la luz solar directa.
- Para lograr el mejor rendimiento, mantenga la temperatura interior entre 0º C y 40º C (32º F y 104º F).
- Mantenga suficiente espacio alrededor del sistema UPS para permitir una ventilación adecuada.

Advertencias sobre la conexión del UPS

- Conecte su sistema UPS directamente a una toma de corriente de CA con una conexión a tierra adecuada. No conecte el sistema UPS a sí mismo, ya que esto lo dañará.
- No modifique los conectores del UPS y no utilice un adaptador que pueda eliminar la conexión a tierra del sistema.
- No utilice cables de extensión para conectar el UPS en la toma de corriente de CA. Si se utiliza otro tipo de supresor de sobretensión que no sea Tripp Lite para conectar el UPS a la toma de corriente, se anulará la garantía del sistema.
- Si el sistema UPS recibe energía eléctrica por medio de un generador de CA accionado por motor, éste deberá proporcionar una salida de corriente limpia y filtrada del tipo utilizado para computadoras.

Advertencias sobre la conexión de equipos

- No utilice los sistemas UPS de Tripp Lite en equipo para el soporte de la vida humana, donde un fallo o mal funcionamiento podría causar anomalías o alterar significativamente el rendimiento del dispositivo para el soporte de la vida humana.
- No conecte supresores de sobretensión o cables de extensión a la salida del sistema UPS. Esto podría dañar el UPS y anularía la garantía del supresor de sobretensiones y del UPS.

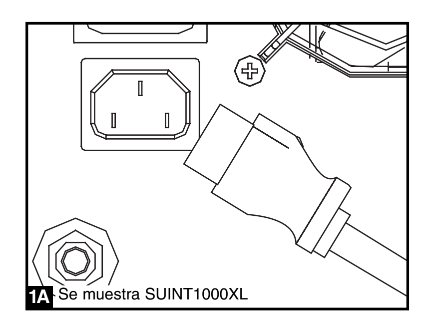
Advertencias sobre las baterías

- El sistema UPS no requiere ningún mantenimiento rutinario. No abra el UPS por ningún motivo, excepto para el reemplazo de las baterías. Esta unidad no contiene partes internas que puedan ser reparadas por el usuario.
- Debido a los riesgos que presentan las baterías en relación con los choques eléctricos y las quemaduras causadas por corriente elevada de corto circuito, el personal técnico capacitado debe observar todas las precauciones pertinentes. Apague y desenchufe el sistema UPS antes de reemplazar las baterías. Utilice herramientas con asas aisladas y reemplace las baterías con el mismo número y tipo de baterías nuevas (de plomo-ácido selladas). No abra las baterías. No permita que ningún objeto entre en contacto con los terminales de las baterías.
- Las baterías del sistema UPS son reciclables. Consulte el reglamento local para conocer los requerimientos de desecho aplicables. No utilice fuego para desechar las baterías.
- Conecte únicamente paquetes de baterías Tripp Lite del tipo apropiado y del voltaje correcto en el conector de baterías externas.
- No conecte ni desconecte las baterías externas cuando el sistema UPS está operando con baterías.
- No haga funcionar su UPS sin baterías.

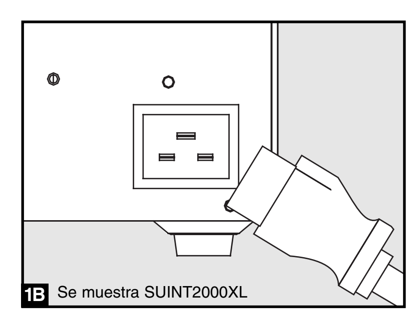
Conexión y encendido

1 Conecte su UPS en un tomacorriente.

Nota: El no-break no incluye un cordón de alimentación de entrada.


1A Se muestra SUINT1000XL

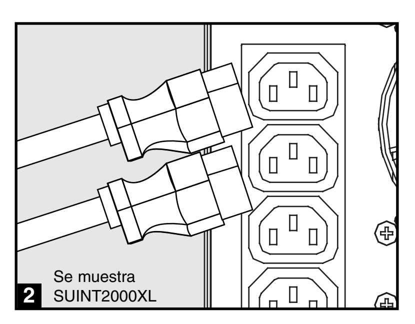
1A Modelo SUINT1000XL solamente:
Conecte un cordón de alimentación suministrado por el usuario en el contacto de entrada IEC-320-C14. El cordón de alimentación debe tener un conector IEC-320-C13 en un extremo y un enchufe apropiado para las salidas de su servicio eléctrico local en el otro extremo.


1B Se muestra SUINT2000XL

1B Modelos SUINT2000XL y SUINT3000XL solamente:
Conecte un cordón de alimentación suministrado por el usuario en el contacto de entrada IEC-320-C20. El cordón de alimentación debe tener un conector IEC-320-C19 en un extremo y un enchufe apropiado para las salidas de su servicio eléctrico local en el otro extremo.

Todos los modelos:
Conecte el UPS directamente en una salida tripolar de CA con el tercer polo correctamente puesto a tierra, y que no comparta el circuito con una carga eléctrica pesada (como un equipo de aire acondicionado, un refrigerador, etc.) La salida debe tener una capacidad igual o mayor que la del interruptor automático del UPS.

Nota: Una vez que su UPS está enchufado, se encenderá la luz del ventilador y todas las luces indicadoras. Los LED "LINE" (Línea) y "LOAD ACTIVE METER" (Medidor activo de carga) se encenderán y el UPS emitirá un sonido que indica funcionamiento normal. Sin embargo, no se suministra energía a las tomas de corriente de CA de su UPS hasta que se éste encienda.


2 Se muestra SUINT2000XL

2 Enchufe su equipo al sistema UPS.

Su sistema UPS está diseñado para soportar únicamente equipo informático. Usted lo sobrecargará si conecta electrodomésticos o impresoras láser a las tomas de corriente del UPS.

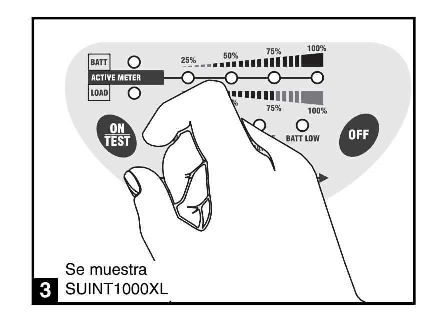
Nota: Se pueden obtener cables de interconexión adicionales (C13 a C14) través de Tripp Lite. Llame al 773-869-1234 (Repuesto # P004-006).

3 Encienda su sistema UPS (ON):

- Presione el interruptor “ON/TEST” (Encendido/Prueba).
- Manténgalo presionado por varios segundos hasta que escuche un sonido.
- Suelte el interruptor.

Su sistema UPS empezará a suministrar energia CA a sus tomas de corriente. Se iluminará el LED “ON LINE” (En linea).

Nota: *Durante la instalación inicial del UPS, o después del almacenaje prolongado, las baterías internas deben cargar para 2-4 horas antes de que el UPS puede apoyar el equipo conectado durante un apagón.*



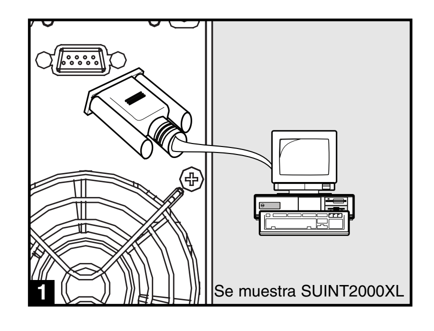
3 Se muestra SUINT1000XL

Instalación opcional

Estas conexiones son opcionales. Este sistema UPS funcionará correctamente sin estas conexiones.

1 Conexión de puerto serial

Utilice el cable serial incluido, conecte un puerto serial de su computadora al puerto serial de su UPS. Instale en su PC el software PowerAlert (incluido en el CD-ROM) para control de UPS apropiado para su sistema operativo. Vea la sección *Comunicaciones* en *Operación básica* de esta manual para determinar cómo monitorear y administrar el sistema UPS a través de este puerto.



1 Se muestra SUINT2000XL

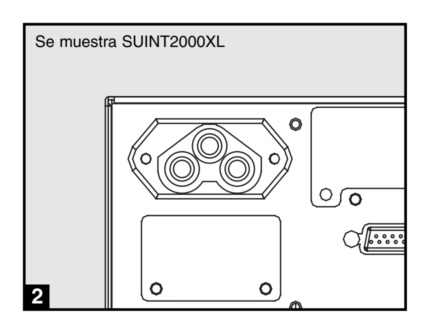


2 Conexión del paquete de baterías externas

Verifique que las baterías externas que desea conectar tengan el mismo voltaje de la lista que aparece en el conector para baterías del UPS. Conecte cualquier extremo del cable de conexión de batería (proporcionado con el paquete de baterías) en el conector para baterías externas del UPS y el otro extremo en el conector de salida de la batería que se encuentra en el panel posterior del paquete de baterías externas.

Debido a que su UPS ya posee baterías internas, las baterías externas son necesarias sólo para prolongar el tiempo de funcionamiento. Si agrega baterías externas incrementará el tiempo de recarga así como el tiempo de respaldo. Asegúrese de que cada extremo del cable esté completamente insertado en su conector. Es normal que se produzcan pequeñas chispas durante la conexión de las baterías.

Se muestra SUINT2000XL



2

Operación básica

Interruptores del panel frontal



Interruptor "ON/TEST" (Encendido/Prueba): Este interruptor controla cuatro funciones separadas del UPS:

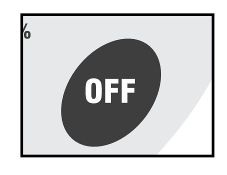
UPS encendido: Para encender el UPS, presione el interruptor, manténgalo presionado por varios segundos hasta que escuche un sonido y suéltelo. Se encenderá el LED "ON LINE".

Autoprueba del UPS: Durante una operación en línea normal, presione el interruptor y manténgalo presionado hasta que escuche un sonido. Esto inicia una autoprueba de la batería que dura 10 segundos. El UPS cambiará a energía de baterías (se iluminarán los LED "ON BATT" y "BATT ACTIVE METER") durante diez segundos.

Silenciar alarma: Para silenciar la alarma del UPS "en batería", presione el interruptor y manténgalo presionado hasta que escuche un sonido.

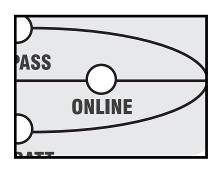
Encendido en frío del UPS: Para usar su UPS como una fuente de energía autónoma cuando no haya energía de CA disponible (es decir, durante un apagón), presione este botón y manténgalo presionado hasta que escuche un sonido. El UPS suministrará entonces energía de las baterías a sus tomas de corriente.*

** La luz indicadora "ON BATT" se iluminará cuando su UPS esté operando con energía de las baterías.*

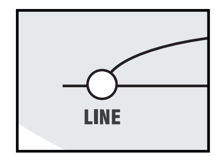


Interruptor "OFF" (Apagado): Este interruptor apaga el suministro de energía en los receptáculos del UPS. Presione el interruptor, manténgalo presionado hasta que escuche un sonido y suéltelo. El UPS seguirá cargando y el ventilador seguirá enfriando los componentes internos incluso después de haber apagado los receptáculos del UPS. Para apagar completamente el UPS, incluido el cargador, desconecte el cable de energía del UPS después de presionar el interruptor "OFF".

Luces indicadoras del panel frontal

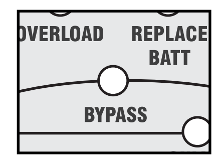


LED "ON LINE": Esta luz verde se iluminará y permanecerá fija para indicar que el UPS está en operación en línea normal (filtrado y resintetizado del voltaje de la línea de CA entrante para proporcionar una salida en forma de onda sinusoidal pura). Cuando esta luz está encendida, puede controlar el nivel de carga del UPS en los LED "LOAD ACTIVE METER".

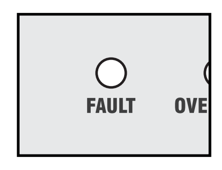


LED "LINE" (Línea): Esta luz verde se iluminará y permanecerá fija para indicar que el voltaje de la línea de CA proporcionada por el suministro en su toma de energía es nominal. La luz parpadeará si el voltaje de la línea se encuentra fuera del valor nominal (ya sea demasiado bajo o demasiado alto). No necesita hacer nada cuando el LED parpadea; el UPS filtra de manera continua y automática la energía de la línea de CA para suministrar a su equipo energía de CA de onda sinusoidal pura, sin considerar las condiciones de baja o alza de voltaje. Si esta luz está apagada, quiere decir que no hay voltaje de línea de CA (apagón) o que hay un voltaje muy alto y que el UPS proporcionará energía a los equipos conectados desde la batería.

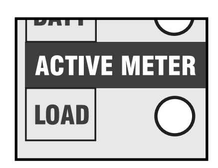
Luces indicadoras del panel frontal *continuación*



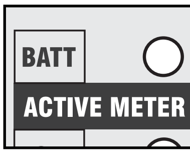
LED "BYPASS" (Derivación): Esta luz amarilla se ilumina para indicar que el inversor de CC/CA del UPS se encuentra desactivado y el UPS está en el modo "Derivación". Durante el funcionamiento normal, este LED se iluminará brevemente al momento de enchufar la unidad, pero en caso de ocurrir una falla o sobrecarga interna, la luz permanecerá fija para indicar que el equipo conectado recibirá energía eléctrica de CA filtrada, pero no la energía de las baterías durante un apagón. En este caso, contáctese con Tripp Lite para obtener servicio técnico.



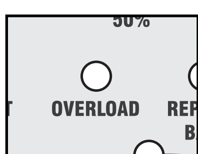
LED "FAULT" (Falla): Esta luz roja parpadeará cuando su sistema UPS detecte una falla interna (sobrecalentamiento, sobrevoltajes, etc.) o cuando detecte una falla de cableado en las tomas de corriente (fases invertidas, ausencia de tierra, etc.). El UPS detectará fallas de cableado sólo cuando se encuentre conectado a una toma de energía eléctrica que no esté encendida. Si la luz sigue encendida después de reiniciar el UPS, comuníquese con un electricista para revisar la línea de CA. Su UPS identificará la mayoría (pero no todas) las fallas de cableado.



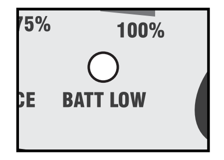
LED "LOAD ACTIVE METER" (Medidor activo de carga): Esta luz verde se encenderá cuando su UPS reciba energía de CA para indicar que el grupo de cuatro luces LED de doble funcionalidad está indicando el nivel de carga de su UPS.



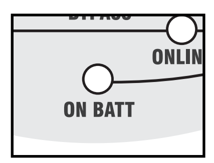
LED "BATT ACTIVE METER" (Medidor activo de batería): Esta luz verde se encenderá cuando su UPS funcione en base a la energía de la batería para indicar que el grupo de cuatro luces LED de doble funcionalidad está mostrando el nivel de carga de la batería de su UPS. Nota: también se encenderá el LED "ON BATT".



LED "OVERLOAD" (Sobrecarga): Esta luz roja se iluminará y permanecerá fija para indicar que se excedió la capacidad de su UPS mientras esté funcionando en línea. La alarma del UPS emitirá un sonido continuo. Retire inmediatamente la sobrecarga hasta que se apague la luz y la alarma. En caso de no retirar la sobrecarga inmediatamente, el UPS cambiará de operación en línea a operación de derivación.

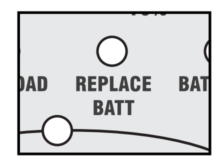


LED "BATT LOW" (Batería baja): Esta luz amarilla se encenderá cuando el nivel de carga de la batería de su UPS esté bajo. La alarma del UPS emitirá un sonido hasta que la carga de la batería se agote completamente o se recarguen las baterías de manera adecuada.



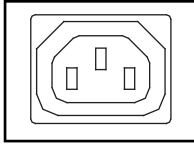
LED "ON BATT" (En batería): Esta luz verde se iluminará y permanecerá fija para indicar que no hay voltaje en la línea de CA y que su UPS está suministrando energía al equipo a través de la batería. El UPS emitirá un sonido cada dos segundos a menos que lo silencie con el interruptor "ON/TEST". Cuando se prende esta luz, puede controlar el nivel de carga de la batería del UPS en los LED "BATT ACTIVE METER".

Luces indicadoras del panel frontal *continuación*

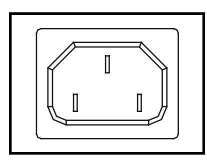


LED "REPLACE BATT" (Reemplazar batería): La luz roja se encenderá, y la alarma del UPS sonará cada 2 segundos si el microprocesador del UPS detecta una falla en la batería o si su UPS falla en la autoprueba automática (después de encendido) y en caso de que la batería no esté completamente cargada. Deje que el sistema del UPS se cargue por lo menos 12 horas y realice una autoprueba usando el interruptor de " ON/Test " (*Operación básica—Autoprueba del UPS*). Si la luz permanece encendida, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.

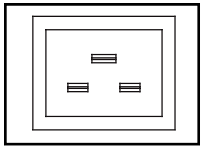
Panel posterior


220/230/240V IEC-320-C13

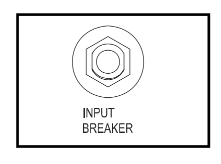
Receptáculos de CA: Proporcionan a sus equipos conectados energía de CA de onda sinusoidal pura tomada de la red durante operación normal y tomada de baterías durante fallas del servicio eléctrico y bajas de voltaje severas. La energía proporcionada en estas salidas está filtrada para proteger los equipos conectados contra sobretensiones perjudiciales y ruido en la línea.


220/230/240V IEC-320-C14

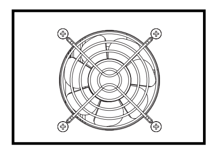
Contacto de entrada (Modelo SUINT1000XL solamente): Conecte el no-break a la energía de la red mediante un cordón de alimentación suministrado por el usuario conectado en el contacto de entrada IEC-320-C14. El cordón de alimentación debe tener un conector IEC-320-C13 en un extremo y un enchufe apropiado para las salidas de su servicio eléctrico local en el otro extremo. El no-break no incluye un cordón de alimentación de entrada.


220/230/240V IEC-320-C20

Contacto de entrada (Modelos SUINT2000XL y SUINT3000XL solamente): Conecte el no-break a la energía de la red mediante un cordón de alimentación suministrado por el usuario conectado en el contacto de entrada IEC-320-C20. El cordón de alimentación debe tener un conector IEC-320-C19 en un extremo y un enchufe apropiado para las salidas de su servicio eléctrico local en el otro extremo. El no-break no incluye un cordón de alimentación de entrada.

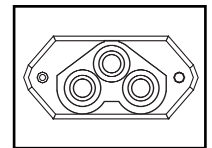


Interruptor de protección del mando del interruptor de entrada: Este interruptor reconfigurable evita que una corriente de entrada alta dañe el UPS o los aparatos conectados a él. Si este interruptor se dispara, asegúrese de que el sistema UPS está conectado a una energía de CA del voltaje adecuado antes de reconfigurar el interruptor empujándolo hacia adentro.

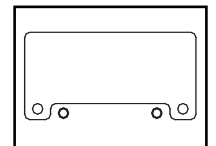


Ventilador: El ventilador enfría los componentes internos del UPS. Se encenderá siempre que haya energía de línea presente.

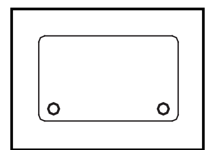
Panel posterior *continuación*



Conector del paquete de baterías externas: Utilícelo para conectar paquetes de baterías Tripp Lite opcionales si desea tiempo de funcionamiento adicional. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Tripp Lite al (773) 869-1234 para obtener el paquete de baterías Tripp Lite adecuado. Consulte las instrucciones que vienen con el paquete de baterías para obtener información completa sobre conexión y advertencias de seguridad.

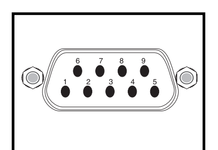


Ranura para accesorios (Models SUINT2000XL and SUINT3000XL Only): Retire el pequeño panel que cubre esta ranura para instalar accesorios opcionales utilizados en el monitoreo y control remoto del sistema UPS. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Tripp Lite llamando al (773) 869-1234 para obtener más información, incluyendo una lista de los productos disponibles de SNMP, de administración de redes y de conectividad.



Placa de TVSS: Retire esta placa para instalar módulos de protección de sobrevoltaje para módem/red, disponibles para compra mediante acuerdo especial con Tripp Lite.

Comunicaciones



Puerto DB9 inteligente: Puede usarse el puerto DB9 del UPS para monitorear y controlar el UPS usando protocolos RS-232.

Las comunicaciones de RS-232 son muy complejas, pero fáciles de implementar. La manera más fácil de monitorear y controlar el UPS usando RS-232 es conectando éste a una computadora con un cable DB9 e instalar el software PowerAlert de Tripp Lite en la computadora conectada.

Localización de fallas

Las luces del panel de control del UPS se encenderán en las secuencias descritas a continuación para indicar que el UPS tiene dificultades de funcionamiento.

Luces (Encendidas/Parpadeando) y condición	Solución
Encendidas: REEMPLAZAR BATERÍA **Condición: Reemplazar batería**	Deje que el sistema del UPS se cargue por lo menos 12 horas y realice una autoprueba usando el interruptor de " ON/Test " (*Operación básica—Autoprueba del UPS*). Si la luz permanece encendida, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Encendidas: BATERÍA BAJA, EN BATERÍA **Condición: Batería baja**	Prepárese para un apagado inminente del UPS.
Encendidas: DERIVACIÓN, LÍNEA, CARGA, SOBRECARGA **Condición: En Derivación por sobrecarga**	Reduzca la carga que soporta el UPS.
Parpadeando: SOBRECARGA **Condición: Cortocircuito**	Retire la causa del cortocircuito de la salida del UPS.
Encendidas: FALLA,100% **Condición: Voltaje de la batería demasiado alto**	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Encendidas: FALLA, DERIVACIÓN, LÍNEA, 50% **Condición: En derivación debido a sobrevoltaje de salida**	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Encendidas: FALLA, DERIVACIÓN, LÍNEA **Parpadeando: 50%** **Condición: En derivación debido a bajo voltaje de salida**	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Encendidas: FALLA, DERIVACIÓN, LÍNEA, 25% **Condición: En derivación debido a sobrevoltaje en bus**	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Encendidas: FALLA, DERIVACIÓN, LÍNEA **Parpadeando: 25%** **Condición: En derivación debido a bajo voltaje en bus**	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.

Localización de fallas *(continuación)*

Luces (Encendidas/Parpadeando) y condición	Solución
Encendidas: DERIVACIÓN, LÍNEA Parpadeando: FALLA 100%, 75% Condición: En derivación debido a alta temperatura interna	Revise el UPS para asegurarse de que hay suficiente espacio para permitir la circulación de aire cerca de las ranuras de ventilación y que el ventilador esté funcionando correctamente. Reinicie el UPS.
Parpadeando: LÍNEA Condición: Entrada anormal	Esto indica que el suministro de energía es demasiado alto o bajo para que el UPS funcione en mod o DERIVACIÓN, de modo que si ocurre una falla del inversor, el UPS no entregará energía de salida.
Encendidas: FALLA, 50% Parpadeando: LÍNEA, Condición: No hay salida debido a un sobrevoltaje de salida y entrada anormal	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Parpadeando: LÍNEA, 50% Encendidas: FALLA, Condición: No hay salida debido a un bajo voltaje de salida y entrada anormal	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Parpadeando: LÍNEA, Encendidas: FALLA, 50% Condición: No hay salida debido a un sobrevoltaje en bus y entrada anormal	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Parpadeando: LÍNEA, 25% Encendidas: FALLA, Condición: No hay salida debido a un bajo voltaje en bus y entrada anormal	Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar servicio técnico.
Parpadeando: LÍNEA, FALLA Condición: No hay salida debido a una alta temperatura interna y entrada anormal	Revise el UPS para asegurarse de que hay suficiente espacio para permitir la circulación de aire cerca de las ranuras de ventilación y que el ventilador esté funcionando correctamente. Reinicie el UPS. Si el problema persiste, póngase en contacto conTripp Lite para solicitar servicio técnico.

Almacenamiento y servicio

Almacenamiento

Primero, apague el sistema UPS: presione el interruptor “OFF” para desconectar la alimentación en las tomas del UPS, luego desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Después, desconecte todos sus equipos para evitar el desgaste innecesario de la batería. Si desea almacenar este sistema UPS por un período prolongado, recargue completamente las baterías del sistema UPS una vez cada tres meses, conectándolo a una línea de CA que tenga corriente y permitiéndole que cargue sus baterías por un período de 4 a 6 horas. Si deja las baterías del sistema UPS descargadas por un periodo de tiempo prolongado, pueden perder su capacidad en forma permanente.

Servicio

Antes de enviar su UPS para que le presten servicio, siga los siguientes pasos:

1. Verifique las instrucciones de instalación y operación en este manual para asegurarse que el problema de servicio no sea causado por una mala interpretación de las instrucciones. Además, verifique que los interruptores automáticos del UPS no hayan sido disparados. Esta es la causa más común de pedidos de servicio que pueden ser solucionados fácilmente siguiendo las instrucciones de restablecimiento en este manual.

2. Si el problema continúa, no contacte con el distribuidor ni devuelva el UPS. En su lugar, llame a Tripp Lite al (773) 869-1233. Un técnico de servicio le pedirá el modelo, número de serie y fecha de compra del UPS y tratará de resolver el problema a través del teléfono.

3. Si el problema requiere servicio, el técnico le emitirá un número de Autorización de devolución de mercadería (RMA), necesario para que le presten servicio. Si requiere embalaje, el técnico puede hacer arreglos para que le envíen el embalaje adecuado. Empaque el UPS firmemente para evitar daños durante el despacho. No use camas de Styrofoam para embalaje. Cualquier daño (directo, indirecto, especial, accidental o resultante) al UPS producido durante el despacho a Tripp Lite o a un centro autorizado de servicio Tripp Lite no está cubierto por la garantía. Los sistemas UPS enviados a Tripp Lite o a algún centro de servicio autorizado de Tripp Lite deben tener los cargos de transporte prepagados. Marque el número RMA en la parte externa del paquete embalado. Si el UPS está dentro del período de garantía de 2 años, adjunte una copia de su recibo de compra. Devuelva el UPS para servicio a la dirección dada por el técnico de Tripp Lite utilizando un transportista asegurado.

Nota sobre el rotulado
Se usan dos símbolos en la etiqueta. V~: Voltaje CA V⎓: Voltaje CC

Cumplimiento de las normas de los números de identificación
Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Este producto ha sido creado y diseqado en EE.UU.

Guide de l'utilisateur

SmartOnline™

Systèmes de tours ASI connectées intelligentes • Fonctionnement réel en ligne • Puissance de sortie sinusoïdale • Entrée/Sortie 220/230/240V

Modèles : SUINT1000XL, SUINT2000XL & SUINT3000XL



Non approprié aux applications mobiles.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
Service à la clientèle : +1 (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Importantes consignes de sécurité 

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS EN UN LIEU SÛR

Le présent guide contient des instructions et des mises en garde qui doivent être suivies lors de l'installation, de l'exploitation et de l'entreposage de tous les systèmes UPS Tripp Lite. Ne pas tenir compte de ces mises en garde annule la garantie.

Mises en garde relatives à l'emplacement du système UPS

- Installez votre système UPS à l'intérieur, loin de l'humidité, de la chaleur excessive, des impuretés conductrices, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Pour un meilleur rendement, maintenez la température ambiante entre 0 ºC et 40 ºC (32 ºF et 104 ºF).
- Laissez suffisamment d'espace autour du système UPS pour maintenir une bonne ventilation.

Mises en garde relatives au raccord du système UPS

- Branchez directement votre système UPS à une prise de courant alternatif munie d'un contact de mise à la terre. Ne branchez pas votre système UPS sur lui-même car ceci l'endommagera.
- Ne modifiez pas la prise du système UPS et n'utilisez pas un adaptateur qui rendrait la connexion de mise à la terre du système inopérante.
- N'utilisez pas de rallonges électriques lors du branchement du système UPS à une prise c.a. Votre garantie sera annulée si le branchement s'effectue à l'aide de suppresseurs de surtension autres que ceux fabriqués par Tripp Lite.
- Si votre système UPS est alimenté par une génératrice de courant alternatif, celle-ci devra fournir un courant filtré et sans parasites convenant au matériel informatique.

Mises en garde relatives au raccord de l'équipement

- Ne raccordez pas les systèmes UPS Tripp Lite à des appareils de soutien vital si leur dysfonctionnement ou leur défaillance peut causer une panne ou nuire de manière significative à l'efficacité de ces dispositifs.
- Ne connectez pas de suppresseurs de surtension ou de rallonges électriques à la prise de votre système UPS. De tels branchements peuvent l'endommager et entraîner une annulation de sa garantie tout comme celle couvrant le suppresseur de surtension.

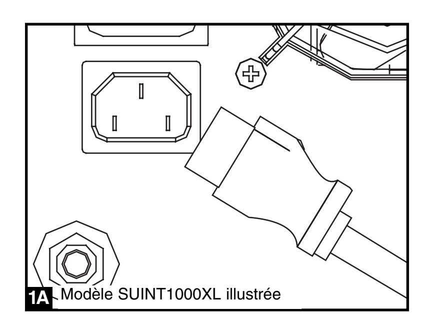
Mises en garde relatives à la batterie

- Votre système UPS n'exige pas d'entretien périodique. Ne l'ouvrez pas quelle que soit la raison sauf pour remplacer la batterie. Aucun composant interne ne peut être réparé par l'utilisateur.
- Parce que les batteries posent un risque d'électrocution et de brûlure en raison d'une intensité en court-circuit élevée, veuillez observer les précautions appropriées. Débranchez et mettez le système UPS hors fonction avant de remplacer les batteries. Remplacez-les par un nombre identique de batteries du même type (batteries au plomb à bac hermétique) en utilisant des outils munis de poignées isolantes. N'ouvrez pas les batteries. Veillez à ce qu'aucun objet ne court-circuite les bornes des batteries.
- Les batteries du système UPS sont recyclables. Veuillez consulter les règlements de votre localité pour les conditions de recyclage. Ne jetez pas les batteries au feu.
- Ne reliez que des blocs-batteries Tripp Lite de type et de tension appropriés au connecteur de batterie externe.
- Il ne faut jamais brancher ni débrancher des batteries externes pendant que le système UPS utilise l'alimentation de la batterie.
- Ne faites pas fonctionner le système UPS sans batteries.

Connexion et démarrage

1 Branchez votre ASI dans une prise de courant électrique.

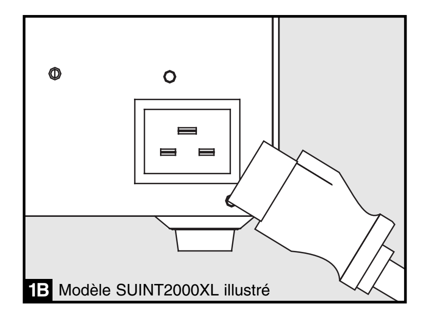
Remarque: *: L'onduleur UPS ne comprend pas de cordon d'alimentation.*



1A Modèle SUINT1000XL illustrée

1A Modèle SUINT1000XL uniquement :

Connecter un cordon d'alimentation fourni par l'utilisateur dans la prise d'entrée IEC-320-C14. Le cordon d'alimentation doit avoir un connecteur IEC-320-C13 à une extrémité et une fiche adéquate pour les prises de secteur du service local à l'autre extrémité.



1B Modèle SUINT2000XL illustré

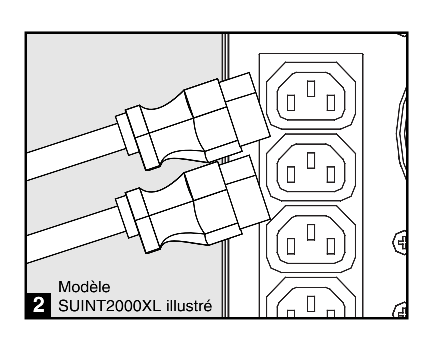
1B Modèles SUINT2000XL et SUINT3000XL uniquement :

Connecter un cordon d'alimentation fourni par l'utilisateur dans la prise d'entrée IEC-320-C20. Le cordon d'alimentation doit avoir un connecteur IEC-320-C19 à une extrémité et une fiche adéquate pour les prises de secteur du service local à l'autre extrémité.

Tous les modèles :

Branchez directement l'ASI à une prise de courant correctement mise à la terre à 3 fiches, dont le circuit n'est pas partagé avec une charge électrique élevée (par exemple, une unité de climatisation, un réfrigérateur, etc.). La prise de courant doit avoir un calibre d'intensité égal ou supérieur au calibre d'entrée du disjoncteur de votre ASI.

Remarque:*Une fois le système UPS branché, le ventilateur et tous les voyants s'allument. Les voyants « LINE » (ALIMENTATION) et « LOAD ACTIVE METER » (INDICATEUR DE CHARGE ACTIVE) s'allument et le système UPS émet un signal sonore pour indiquer qu'il fonctionne normalement. Les prises c.a. de votre système UPS ne sont toutefois pas alimentées en courant tant que le système UPS n'est pas allumé.*



2 Modèle SUINT2000XL illustré

2 Branchez votre matériel dans votre système UPS.

Votre système UPS n'est conçu que pour accepter du matériel informatique. Vous surchargerez votre système UPS si vous branchez des appareils électroménagers ou des imprimantes laser à ses prises de courant.

Remarque: *Les cordons d'interconnexion (C13 à C14) sont disponibles chez Tripp Lite. Appelez le 773-869-1234 (Pièce N° P004-006).*

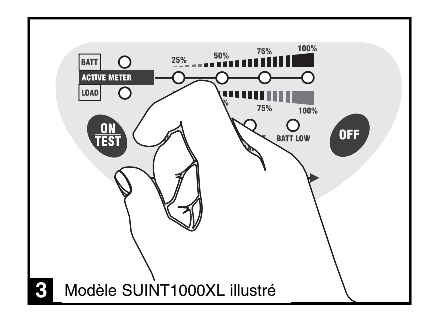
Installation *(suite)*

3 Mettez votre système UPS en marche :

- Appuyez sur le commutateur « ON/TEST » (MARCHE/TEST)
- Maintenez-le enfoncé pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore
- Relâchez-le

Votre système UPS commence à alimenter ses prises en tension c.a. Le voyant « ON LINE » (ALIMENTATION) s'allume.

Remarque: *Pendant l'installation initiale du système, ou après stockage prolongé, les batteries internes doivent chargez pendant 2-4 heures avant que le système peut soutenir l'équipement relié pendant un arrêt total.*



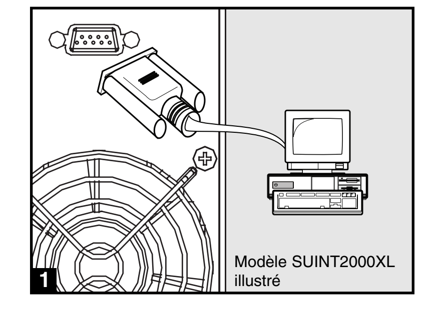
3 Modèle SUINT1000XL illustré

Installation optionnelle

Ces connexiones sont optionnelles. Votre système UPS fonctionnera correctement sans ces connexions.

1 Connexion de port série

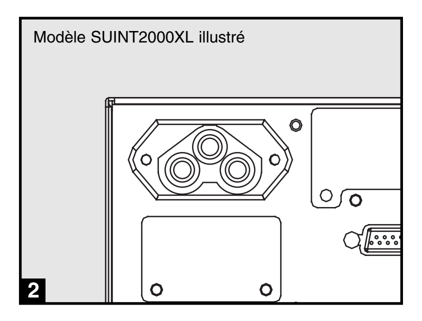
En utilisant le câble série fourni, connectez le port série de votre ordinateur à celui de votre système UPS. Installez sur votre ordinateur le logiciel de surveillance ASI PowerAlert (inclus sur le CD-ROM) qui convient au système d'exploitation que vous utilisez. Reportez-vous à la rubrique *Communications* de la section *Exploitation de base* du présent manuel pour déterminer comment surveiller et gérer le système UPS à l'aide de ce port.


1 Modèle SUINT2000XL illustré

2 Branchement d'un bloc-batterie externe

Assurez-vous que les batteries externes que vous reliez correspondent à la tension inscrite sur le connecteur de batterie du système UPS. Branchez l'une des deux extrémités du câble de connexion (fourni avec le bloc-batterie) dans le connecteur de batterie externe du système UPS et l'autre extrémité dans le connecteur de sortie de la batterie situé sur le panneau arrière du bloc-batterie externe.

Puisque votre système UPS dispose de batteries internes, les batteries externes ne sont utiles que pour augmenter la durée d'exécution. L'ajout de batteries externes allongera le temps de recharge ainsi que la durée d'exécution. Assurez-vous que chaque extrémité du câble est complètement insérée dans son connecteur. Il est normal que la connexion du bloc-batterie produise de petites étincelles.


Modèle SUINT2000XL illustré
2

Exploitation de base

Commutateurs du panneau avant



Commutateur « ON/TEST » (MARCHE/TEST) : Le commutateur commande quatre fonctions distinctes du système UPS :

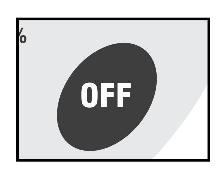
Mise en fonction du système UPS : Pour allumer le système UPS, appuyez sur le commutateur et maintenez-le enfoncé pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore puis relâchez-le. Le voyant « ON LINE » (ALIMENTATION) s'allume.

Autotest du système UPS : En cours d'exploitation en ligne normale, appuyez sur le commutateur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. Cette procédure lance un autotest de la batterie d'une durée de 10 secondes. Le système UPS passera en mode d'exploitation de la batterie [les voyants lumineux « ON BATT » (BATTERIE EN FONCTION) ET « BATT ACTIVE METER » (INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE ACTIVE) s'allument] pendant 10 secondes.

Interruption de l'alarme : Pour interrompre l'alarme du système UPS signalant l'exploitation en mode de batterie, appuyez sur le commutateur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

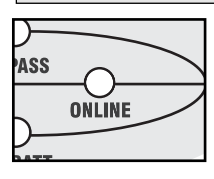
Démarrage à froid du système UPS : Pour utiliser votre système UPS comme source d'alimentation autonome lorsque l'alimentation en c.a. n'est pas disponible (c'est-à-dire durant une panne de courant), appuyez sur le commutateur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. Le système UPS alimentera ses prises par l'intermédiaire de sa batterie.*

** Le voyant « ON BATT » (BATTERIE EN FONCTION) s'allume puisque votre système UPS est alimenté par la batterie.*

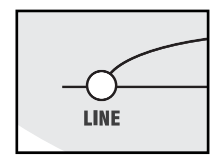


Commutateur « OFF » (ARRÊT) : Ce commutateur coupe la mise sous tension des prises de courant du système UPS. Appuyez sur le commutateur jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore puis relâchez-le. Le système UPS continuera de charger la batterie et le ventilateur continuera de refroidir les composants internes après que vous aurez coupé la mise sous tension des prises du système UPS. Pour couper complètement l'alimentation du système UPS, y compris l'alimentation du chargeur, débranchez le cordon d'alimentation après avoir appuyé sur le commutateur « OFF » (ARRÊT).

Voyants du panneau avant

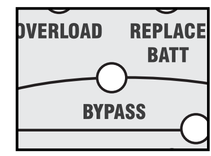


VOYANT DEL « ON LINE » (ALIMENTATION) : Ce voyant vert s'allume constamment pour signaler que le système UPS fonctionne normalement en mode d'exploitation en ligne (en filtrant et en resynthétisant la tension de ligne à c.a.. pour fournir une onde sinusoïdale de sortie pure). Lorsque ce voyant est allumé, vous pouvez surveiller le niveau de charge de la batterie de votre système UPS à l'aide des voyants DEL « LOAD ACTIVE METER » (INDICATEUR DE CHARGE ACTIVE).

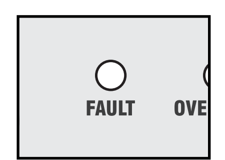


VOYANT DEL « LINE » (ALIMENTATION) : Ce voyant vert s'allume constamment pour indiquer que la tension de la ligne à c.a. de la prise murale est nominale. Il clignote si la tension de ligne se situe à l'extérieur de la plage nominale (si elle est trop basse ou trop élevée). Aucune action ne doit être prise de votre part si les voyants DEL clignotent; le système UPS filtre automatiquement et continuellement la ligne à c.a. pour fournir une onde sinusoïdale pure en tension c.a., peu importe les baisses de tension ou les surtensions. Si le voyant est éteint, la tension de la ligne à c.a. n'alimente pas le système (panne de courant) ou présente une tension extrêmement élevée. Le système UPS alimente alors l'équipement à partir de la batterie.

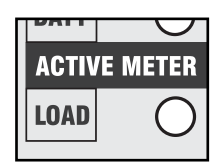
Voyants du panneau avant *suite*



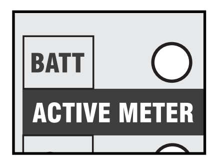
VOYANT « BYPASS » (ÉVITEMENT) : Ce voyant jaune s'allume pour signaler que le convertisseur c.c./c.a. est désactivé et que le système UPS est en mode d'évitement. En cours de fonctionnement normal, ce voyant DEL s'allume brièvement lorsque l'appareil est branché. Toutefois, si une défaillance interne ou une surcharge se produit, il s'allume en continu pour indiquer que l'équipement branché reçoit du courant c.a. filtré du secteur, mais pas l'alimentation électrique de la batterie en cas de panne. En pareil cas, communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite.



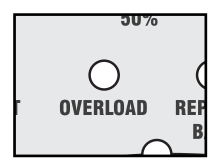
VOYANT DEL « FAULT » (DÉFAILLANCE) : Ce voyant rouge clignote lorsque le système UPS détecte une défaillance interne (surchauffe, surtensions, etc.) ou un problème de câblage dans les prises murales (phases inversées, absence de mise à la terre, etc.) Le système UPS ne détecte les problèmes de câblage que lorsqu'il est branché dans une prise de courant, mais qu'il n'est pas allumé. Si le voyant ne s'éteint pas après avoir redémarré le système UPS, communiquez avec un électricien pour qu'il vérifie la ligne à c.a. Votre système UPS est en mesure de détecter la présence de la plupart des problèmes de câblage, mais pas tous.



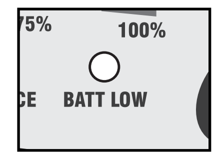
VOYANT DEL « LOAD ACTIVE METER » (INDICATEUR DE CHARGE ACTIVE) : Ce voyant vert s'allume lorsque le système UPS reçoit de l'alimentation électrique en courant alternatif pour indiquer que le jeu des quatre voyants à double fonction affichent le niveau de charge de votre système UPS.



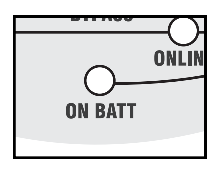
VOYANT DEL « BATT ACTIVE METER » (CHARGE DE BATTERIE ACTIVE) : Ce voyant vert s'allume lorsque le système UPS reçoit de l'alimentation électrique de la batterie pour indiquer que le jeu des quatre voyants DEL à double fonction affichent le niveau de charge de la batterie de votre système UPS. Remarque : le voyant DEL « ON BATT » (BATTERIE EN FONCTION) s'allume aussi.



VOYANT DEL « OVERLOAD » (SURCHARGE) : Ce voyant rouge s'allume constamment pour indiquer que la capacité de votre système UPS a été dépassée lorsqu'il fournit une exploitation en ligne. L'alarme sonore du système UPS retentit continuellement. Éliminez immédiatement la surcharge jusqu'à ce que le voyant et l'alarme s'éteignent. Si vous ne supprimez pas immédiatement la surcharge, le système UPS passera de l'exploitation en ligne à l'exploitation en mode d'évitement.

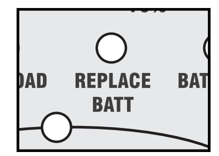


VOYANT « BATT LOW » (CHARGE FAIBLE) : Ce voyant jaune s'allume lorsque la charge de la batterie du système UPS est faible. L'alarme sonore du système UPS retentit jusqu'à ce que la charge de la batterie soit épuisée ou que les batteries soient adéquatement rechargées.



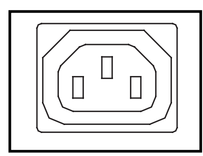
VOYANT DEL « ON BATT » (BATTERIE EN FONCTION) : Ce témoin vert s'allume constamment pour indiquer que la tension de ligne à c.a. n'est pas présente et que le système UPS alimente votre matériel à l'aide de la charge de la batterie. Le système UPS se fera également entendre à toutes les deux secondes, à moins qu'il soit interrompu à l'aide du commutateur « ON/TEST » (MARCHE/TEST). Lorsque ce voyant est allumé, vous pouvez surveiller le niveau de charge de la batterie de votre système UPS à l'aide des voyants DEL « BATT ACTIVE METER » (INDICATEUR DE BATTERIE ACTIVE).

Voyants du panneau avant *suite*

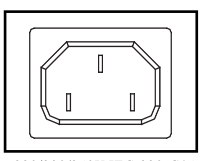


VOYANT DEL « REPLACE BATT » (REMPLACER LA BATTERIE) : Ce voyant rouge s'illuminera et l'alarme de l'UPS retentira toutes les 2 secondes si le microprocesseur du système UPS détecte une défaillance de batterie ou si l'autotest du système UPS échoue (après que vous allumez votre système UPS) et que la batterie du système UPS n'est pas complètement chargée. Laisser l'UPS recharger pendant au moins 12 heures et effectuer un auto-test en utilisant le commutateur "ON/Test" (*Exploitation de base—Autotest du système UPS*). Si le voyant est toujours allumé, communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite.

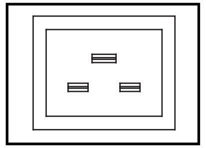
Panneau arrière


220/230/240V IEC-320-C13

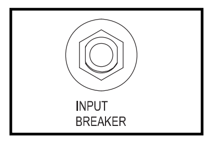
Prises d'alimentation c.a. Ces prises alimentent l'équipement branché avec une puissance de sortie sinusoïdale à partir de la ligne c.a. pendant le fonctionnement normal et avec les piles pendant les pannes d'électricité et lorsque l'éclairage est réduit. L'énergie fournie à ces prises est filtrée pour protéger l'équipement branché des surtensions et du bruit de ligne pouvant l'endommager.


220/230/240V IEC-320-C14

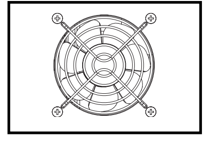
Prise d'entrée (Modèle SUINT1000XL uniquement) : Brancher l'onduleur au secteur en connectant un cordon d'alimentation fourni par l'utilisateur dans la prise d'entrée IEC-320-C14. Le cordon d'alimentation doit avoir un connecteur IEC-320-C13 à une extrémité et une fiche adéquate pour les prises de secteur du service local à l'autre extrémité. L'onduleur UPS ne comprend pas de cordon d'alimentation.


220/230/240V IEC-320-C20

Prise d'entrée (Modèles SUINT2000XL et SUINT3000XL uniquement) : Brancher l'onduleur au secteur en connectant un cordon d'alimentation fourni par l'utilisateur dans la prise d'entrée IEC-320-C20. Le cordon d'alimentation doit avoir un connecteur IEC-320-C19 à une extrémité et une fiche adéquate pour les prises de secteur du service local à l'autre extrémité. L'onduleur UPS ne comprend pas de cordon d'alimentation.

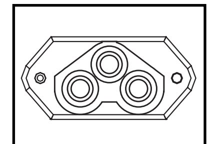


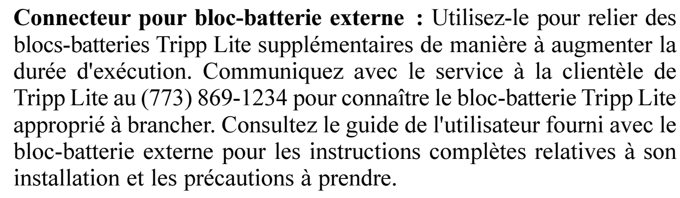
Commutateur de disjoncteur du circuit d'entrée : Ce disjoncteur à réenclenchement empêche que du courant d'entrée élevé endommage le système UPS ainsi que le matériel qui y est branché. Si ce disjoncteur se déclenche, assurez-vous que votre système UPS est branché à une prise d'alimentation en c.a. d'une tension appropriée avant de réarmer le disjoncteur en appuyant sur son commutateur.

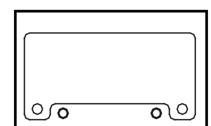


Ventilateur : Le ventilateur refroidit les composants internes du système UPS. Il est toujours en fonction lorsque l'alimentation secteur est présente.

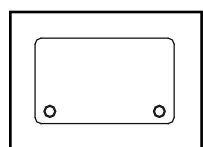
Panneau arrière *suite*




Connecteur pour bloc-batterie externe : Utilisez-le pour relier des blocs-batteries Tripp Lite supplémentaires de manière à augmenter la durée d'exécution. Communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite au (773) 869-1234 pour connaître le bloc-batterie Tripp Lite approprié à brancher. Consultez le guide de l'utilisateur fourni avec le bloc-batterie externe pour les instructions complètes relatives à son installation et les précautions à prendre.

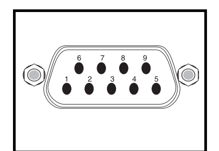


Fente à accessoires (Models SUINT2000XL and SUINT3000XL Only) : Enlevez le petit volet de cette fente pour installer des accessoires optionnels de surveillance et de gestion de votre système UPS. Communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite au (773) 869-1234 pour plus de détails, incluant une liste des produits SNMP, de gestion de réseau et de connectivité offerts.



Couvercle du bloc TVSS : Retirez ce couvercle pour installer les modules de protection contre la surtension pour les modems et les réseaux qui peuvent être achetés en prenant des dispositions spéciales avec Tripp Lite.

Communications



Port série DB9 intelligent : Le port DB9 du système UPS peut être utilisé pour surveiller et gérer le système UPS à l'aide des protocoles de communication RS-232. Les communications par protocoles RS-232 sont très complexes, mais faciles à mettre en oeuvre. La façon la plus simple de surveiller et de gérer le système UPS en utilisant le protocole RS-232 est de brancher votre système UPS à un ordinateur à l'aide d'un câble DB9 et d'installer le logiciel PowerAlert de Tripp Lite sur l'ordinateur branché.

Dépannage

Les voyants du panneau de configuration du système UPS s’allument selon la séquence ci-dessous pour indiquer que le système UPS ne fonctionne pas normalement.

Voyants (allumés/clignotent) et problème	Solution
Allumés : REPLACE BATT(REMPLACER LA BATTERIE) **Problème : Remplacez la batterie**.	Laisser l'UPS recharger pendant au moins 12 heures et effectuer un auto-test en utilisant le commutateur “ON/Test” (*Exploitation de base—Autotest du système UPS*). Si le voyant est toujours allumé, communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite.
Allumés : BATT LOW, ON BATT (BATTERIE FAIBLE, BATTERIE EN FONCTION) **Problème : Batterie faible**	Attendez-vous à ce que le système UPS cesse de fonctionner sous peu.
Allumés : BYPASS, LINE, LOAD, OVERLOAD (ÉVITEMENT, ALIMENTATION, CHARGE, SURCHARGE) **Problème : En mode d’évitement en raison d’une surcharge**	Réduisez la charge du système UPS.
Clignotent : OVERLOAD (SURCHARGE) **Problème : Court-circuit**	Corrigez la cause du court-circuit à la sortie du système UPS.
Allumés : FAULT, 100% (**DÉFAILLANCE, REMPLACER LA BATTERIE)** **Problème : Tension de la batterie trop élevée**	Redémarrez le système UPS. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.
Allumés : FAULT, BYPASS, LINE (DÉFAILLANCE, ÉVITEMENT, ALIMENTATION), 50 % **Problème : En mode d’évitement en raison d’une tension de sortie élevée**	Redémarrez le système UPS. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.
Allumés : FAULT, BYPASS, LINE (DÉFAILLANCE, ÉVITEMENT, ALIMENTATION) Clignotent : 50 % **Problème : En mode d’évitement en raison d’une tension de sortie basse**	Redémarrez le système UPS. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.
Allumés : FAULT, BYPASS, LINE (DÉFAILLANCE, ÉVITEMENT, ALIMENTATION), 25 % **Problème : En mode d’évitement en raison d’une tension de source élevée**	Redémarrez le système UPS. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.

Dépannage *(suite)*

Voyants (allumés/clignotent) et problème	Solution
Allumés : FAULT, BYPASS, LINE (DÉFAILLANCE, ÉVITEMENT, ALIMENTATION) **Clignotent : 25 %** **Problème : En mode d'évitement en raison d'une tension de source basse**	Redémarrez le système UPS. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.
Allumés : BYPASS, LINE (ÉVITEMENT, ALIMENTATION) **Clignotent : FAULT (DÉFAILLANCE)** **Problème : En mode d'évitement en raison d'une température interne élevée**	Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du système UPS pour que l'air circule près des évents et que le ventilateur fonctionne correctement. Redémarrez le système UPS.
Clignotent : LINE (ALIMENTATION) **Problème : Entrée anormale**	Cela indique que la puissance électrique est trop élevée ou trop basse pour que le système UPS puisse fonctionner en mode d'évitement. Si un convertisseur tombe en panne, le système UPS ne pourra pas alimenter le matériel qui y est branché.
Allumés : FAULT (DÉFAILLANCE), 50 % **Clignotent : LINE, (ALIMENTATION)** **Problème : Aucune sortie en raison d'une tension de sortie élevée et d'une entrée anormale**	Redémarrez le système. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.
Clignotent : LINE, 50 % (ALIMENTATION, 50 % **Allumés : DÉFAILLANCE (FAULT),** **Problème : Aucune sortie en raison d'une tension de sortie faible et d'une entrée anormale**	Redémarrez le système UPS. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.
Clignotent : LINE, (ALIMENTATION,) **Allumés : FAULT (DÉFAILLANCE), 50 %** **Problème : Aucune sortie en raison d'une tension de source élevée et d'une entrée anormale**	Redémarrez le système UPS. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.
Clignotent : LINE, 25 % (ALIMENTATION,) 25 % **Allumés : FAULT (DÉFAILLANCE),** **Problème : Aucune sortie en raison d'une tension de source basse et d'une entrée anormale**	Redémarrez le système ups. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.
Clignotent : LINE, FAULT (DÉFAILLANCE), (ALIMENTATION) FAULT (DÉFAILLANCE), **Problème : Aucune sortie en raison d'une température interne élevée et d'une entrée anormale**	Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du système UPS pour que l'air circule près des évents et que le ventilateur fonctionne correctement. Redémarrez le système UPS. Si le problème persiste, consultez le service à la clientèle de Tripp Lite.

Entreposage et entretien

Entreposage

Veuillez d'abord éteindre votre système UPS : appuyez sur le commutateur « OFF » (ARRÊT) pour couper l'alimentation électrique au niveau des prises du système UPS puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Débranchez ensuite tout le matériel pour éviter d'épuiser la batterie. Si vous envisagez d'entreposer votre système UPS pour une période prolongée, rechargez complètement les batteries à tous les trois mois en branchant le système à une prise de secteur pendant 4 ou 6 heures. Si vous laissez les batteries de votre système UPS déchargées pendant une période de temps extrêmement longue, elles souffriront d'une perte permanente de capacité.

Entretien

Avant d'envoyer votre UPS pour réparations, suivre ces étapes ;

1. Relire les directives d'installation et de fonctionnement dans ce manuel pour vous assurer que le problème n'a pas pour origine une mauvaise lecture des directives. Vérifier également que les disjoncteurs du circuit du système UPS n'ont pas sauté. C'est la cause la plus courante des demandes de service; on peut y remédier facilement en suivant les directives de remise en marche dans ce manuel.

2. Si le problème persiste, ne pas communiquer ou renvoyer l'UPS au vendeur. À la place, appeler Tripp Lite au (773) 869-1233. Un technicien des réparations vous demandera le numéro de modèle de l'UPS, son numéro de série et sa date d'achat et essaiera de régler le problème au téléphone.

3. Si le problème nécessite une réparation, le technicien vous émettra un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) qui est exigée pour une réparation. Si vous avez besoin d'un emballage, le technicien peut vous faire envoyer un emballage approprié. Emballer soigneusement l'UPS pour éviter des dommages pendant l'expédition. Ne pas utiliser de billes de styrofoam pour emballer. Tout dommage (direct, indirect, spécial, accidentel ou fortuit) arrivé à l'UPS pendant le transport à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite est exclu de la garantie. Les frais de transport des systèmes UPS envoyés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être prépayés. Inscrire le numéro de RMA sur le paquet. Si l'UPS est encore couvert par la garantie de deux ans, joindre une copie de votre facture d'achat. Renvoyer l'UPS pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse que vous a donnée le technicien de service de Tripp Lite.

Note sur l'étiquetage

Deux symboles sont utilisés sur l'étiquette. V~: Voltage c.a. V⎓: Voltage c.c.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

Ce produit a été conçu et fabriqué aux États-Unis.



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com



200602179 93-2525